



Département de l'éducation, de la culture et du sport
Service de la culture
Médiathèque Valais

Departement für Erziehung, Kultur und Sport
Dienststelle für Kultur
Mediathek Wallis

LA MEDIATHEQUE VALAIS

EN 2010



MEDIATHEQUE
MEDIATHEK
valais wallis

FICHE D'IDENTITE

L'activité de la Médiathèque Valais se développe autour de *quatre axes* principaux :

- la **communication des sources d'information** par le biais du prêt de documents (imprimés, audiovisuels et numériques), de la fourniture de renseignements et de l'accès à des réseaux dans des **lieux propices à l'étude et aux échanges**
- la **promotion de la culture et de l'information** à travers des actions de médiation, de sensibilisation et de formation du public par l'accès aux sources d'information et à leur exploitation, et par l'aménagement d'espaces dédiés aux animations et aux expositions
- la **constitution, le traitement, la conservation et la mise en valeur des collections**, de la documentation et des sources d'information, en particulier les collections patrimoniales valaisannes et la documentation pédagogique
- le développement, en Valais, d'un **réseau d'accès à la documentation et à l'information** par le soutien et la coordination des bibliothèques ainsi que par la collaboration avec des partenaires

Elle s'inscrit dans *trois domaines* qui sont :

- le **patrimoine documentaire valaisan**, en particulier imprimé, numérique et audiovisuel
- la **documentation, la littérature et l'information d'intérêt général** pour l'ensemble de la population
- la **documentation pédagogique** à l'attention des enseignants des écoles publiques de l'enseignement obligatoire

Elle déploie son activité dans *quatre sites physiques et un site virtuel* qui ont chacun leurs missions spécifiques :

- **Sion** : direction générale, patrimoine documentaire imprimé, bibliothèque d'étude et d'information pour le Valais francophone, antenne régionale pour la documentation pédagogique
- **Brigue** : bibliothèque d'étude et d'information, documentation pédagogique pour le Haut-Valais, coordination et soutien aux bibliothèques communales haut-valaisannes, bibliothèque communale de Brigue-Glis
- **Martigny** : patrimoine documentaire audiovisuel et bibliothèque communale de Martigny
- **St-Maurice** : documentation pédagogique pour le Valais romand, coordination et soutien aux bibliothèques communales du Valais romand, bibliothèque régionale et communale de St-Maurice
- **eMédiathèque Valais** : information du public sur l'offre de la Médiathèque et accès à distance aux services et bases de données

La mission confiée à la Médiathèque Valais (Bibliothèque cantonale) est fixée dans la loi sur la promotion de la culture du 15 novembre 1996 (art. 32 et 33) ainsi que dans les conventions passées avec les communes où la Médiathèque a des filiales, et avec d'autres services cantonaux et institutions partenaires qui lui ont confié des mandats complémentaires.

POLITIQUE GÉNÉRALE

CHARTRE

Le développement d'une culture d'entreprise grâce à une vision commune de la Médiathèque, de ses valeurs et de ses prestations est un objectif central du programme de formation interne de l'institution, élaboré en 2008. La Médiathèque Valais a connu un développement considérable ces dernières années. Une telle évolution implique de renforcer le sens d'appartenance de chacun à l'identité de l'institution et d'agir selon des valeurs communes. Pour ce faire, la direction a décidé de développer une nouvelle charte et d'assurer son intégration progressive dans les années à venir.

Un constat s'est imposé : jusqu'à ce jour, les collaborateurs agissent au quotidien sur la base de leurs valeurs individuelles. L'institution a peu véhiculé les valeurs communes présentes dans la charte. Dans le futur, nous souhaitons que les collaborateurs connaissent davantage l'ensemble des cinq sites de Sion, Martigny, Brigue, St-Maurice et de l'eMédiathèque, et puissent partager les valeurs et l'identité de la Médiathèque Valais.

Le processus d'élaboration de la nouvelle charte a été fondé sur une démarche participative dans laquelle chaque collaborateur de la Médiathèque Valais a pu contribuer, s'exprimer et débattre sur les divers points suggérés. Dans le cadre des différents workshops et interviews durant l'année 2010, cette méthode a permis à chacun de mieux connaître les perceptions des autorités politiques, des responsables et des collaborateurs des sites en matière de culture d'entreprise.

La charte de la Médiathèque Valais pour s'engager et évoluer ensemble. Le leitmotiv de la démarche.

CONSTITUTION DU 5^e SITE : eMÉDIATHÈQUE

En 2010, suite à une réorganisation interne, la Médiathèque Valais a constitué son cinquième site : l'eMédiathèque. Celle-ci offre un accès à distance à tous les services et eRessources que la Médiathèque Valais propose.

La Médiathèque Valais participe et gère différents projets de numérisation, de développement d'outils et de plateformes web, aussi bien au niveau local que national. Le rôle de l'eMédiathèque est de :

- fédérer, coordonner, relier les plateformes existantes
- initier et participer à des projets de numérisation
- développer de nouveaux services, de nouvelles offres à distance (eRessources) et d'augmenter leur visibilité afin d'en faciliter l'accès par les clients de la Médiathèque Valais

L'eMédiathèque joue un rôle important dans la diffusion et la promotion des offres de la Médiathèque Valais. Elle le fait via son site internet www.mediathèque.ch et par une présence dans les médias sociaux tels que Facebook, Twitter et Youtube. Une action de promotion des outils a été lancée durant l'été 2010.

Le coup de projecteur en page 4 est consacré à ce sujet.

COUP DE PROJECTEUR

eMédiathèque

Une Médiathèque virtuelle pour accéder au patrimoine valaisan

2010 a vu la création de l'eMédiathèque, 5^e site de la Médiathèque Valais, complémentaire de ses quatre autres sites physiques dans le canton. Cette médiathèque virtuelle offre en ligne un service de qualité et de riches collections. En intégrant notamment sur son site une encyclopédie interactive sur le Valais (WikiValais), un guichet virtuel (Valais en questions) et une version numérisée de son patrimoine à travers la bibliothèque numérique RERO DOC (Bibliothèque numérique Valais), une interface dédiée à la visualisation des documents audiovisuels (Mémoire audiovisuelle du Valais), la Médiathèque Valais assure au patrimoine culturel valaisan une très large visibilité, grâce aux derniers outils de la communication.

Coordonnés par l'eMédiathèque, les nouveaux outils web de la Médiathèque Valais font entrer le patrimoine culturel valaisan dans le XXI^e siècle en le rapprochant de ses utilisateurs.

Pour Damian Elsig, directeur de la Médiathèque Valais, « aujourd'hui, par le biais de l'Internet omniprésent, le numérique est considéré comme une opportunité pour les bibliothèques de bien faire valoir leurs apports spécifiques, sur la base de leurs missions, à savoir la liberté d'accès, la médiation et l'enrichissement des contenus. Ces apports ne s'opposent pas à l'offre traditionnelle des bibliothèques, bien au contraire, il s'agit d'une offre complémentaire».

Promotion des outils web : Cliquez Valais ! Le patrimoine valaisan désormais accessible à tous en ligne

Au printemps 2010 les outils web de la Médiathèque Valais ont fait l'objet d'une vaste promotion auprès du public par l'organisation d'un concours réalisé via des partenariats avec les différents médias du canton : Canal 9, Radio Rhône, Radio Rottu, Nouvelliste et Feuille d'avis du Valais.

Une série de questions, adaptées à chacun des médias concernés, a été diffusée avec le slogan : Le Valais vous questionne, la Médiathèque vous répond ! Concours basé sur un système de questions-réponses, les Valaisans et les hôtes du Valais ont pu jouer durant tout l'été avec la Médiathèque en essayant de répondre aux questions posées en s'appuyant sur les outils web proposés par la Médiathèque Valais. Les gagnants ont tous reçu un prix : livres et DVDs édités par la Médiathèque Valais ou les Musées cantonaux.

Des signets, des banderoles ont été conçus pour l'occasion. L'objectif de mieux faire connaître au public les outils offerts en ligne par la Médiathèque Valais a atteint son but : les statistiques de consultation et de participation ont esquissé une courbe ascendante.

Des opérations de consolidation sont à l'étude pour 2011.

*Romaine Valterio Barras - Directrice adjointe de la Médiathèque Valais
et directrice de l'eMédiathèque*

RESSOURCES

PERSONNEL

Pour accomplir sa tâche, la Médiathèque recourt non seulement aux effectifs du personnel prévus à son organigramme, mais également à des appuis d'origines diverses. En 2010, l'ensemble du personnel qui a travaillé dans les quatre sites a réalisé un volume de travail qui correspond à 96.7 postes équivalents plein temps (EPT) (2009 : 94.2) dont 53.2 EPT (2009 : 53.5) étaient occupés par des fonctionnaires ou du personnel auxiliaire avec un statut cantonal et 9.5 (2009 : 9.2) avec un statut communal dans le cadre des mandats de prestation attribués par les villes de Brigue, Martigny et St-Maurice. Le personnel en formation occupait 21.4 EPT (2009 : 21.7). Il s'agit d'apprentis agents en information documentaire, médiamaticiens ou employés de commerce ainsi que de stagiaires qui étudient dans une université ou qui préparent une maturité professionnelle. Dans le cadre de programmes de réinsertion professionnelle au titre de la législation sur le chômage ou de celle concernant les personnes handicapées, 12.6 EPT (2009 : 9.6) ont collaboré aux activités de la Médiathèque.

Répartition des collaborateurs par site

	<i>Sion</i>	<i>Brigue</i>	<i>Martigny</i>	<i>St-Maurice</i>	<i>Total</i>
<i>Nombre de personnes</i>	83	35	41	28	187
<i>Equivalents plein temps</i>	43.1	13.8	27.5	12.3	96.7

Les mutations intervenues au sein du personnel sont données à la fin du rapport.

COUP DE PROJECTEUR

Jean-Henry Papilloud: un pionnier de l'audiovisuel

Infatigable, en permanence à la recherche des nouveaux fonds audiovisuels pour son institution.

Innovatif, toujours soucieux de faciliter les accès du public à l'information

Créatif, dans le choix des outils et méthodes afin d'arriver au résultat souhaité.

Curieux, sans cesse à édifier des ponts et à exploiter de nouvelles méthodes.

Il est difficile d'exposer en quelques mots les activités professionnelles de Jean-Henry Papilloud durant plus de deux décennies passées à la Médiathèque Valais. Je ne peux que partager quelques appréciations suite à ma propre collaboration avec lui.

Le Valais peut être reconnaissant envers Jean-Henry Papilloud pour son travail. Il est une des premières personnes à avoir réalisé quelles sont les richesses des archives audiovisuelles du canton, tout en tenant compte de leur fragilité et du risque de disparition d'une partie de ce patrimoine. Motivé par la volonté de sauvegarder les documents audiovisuels liés à notre canton et de trouver des outils pour répondre au défi posé, il a fondé en 1987 à Martigny le Centre valaisan du film. Ce Centre est devenu le site de la Médiathèque Valais-Martigny qu'il a construit pierre après pierre avec une équipe motivée et dynamique et qui se consacre aujourd'hui à la gestion du patrimoine audiovisuel du canton.

Au-delà des frontières cantonales, les liens tissés avec des institutions patrimoniales audiovisuelles ont contribué à renforcer le positionnement de la Médiathèque Valais-Martigny dans ce paysage. Dans ce contexte, le partenariat avec Memoriav, l'Association pour la sauvegarde de la mémoire audiovisuelle suisse, établi à la fin des années 1990, a été particulièrement fructueux. Jean-Henry Papilloud a d'ailleurs été membre du comité directeur pendant de longues années. Il s'agit d'un exemple parmi d'autres qu'il serait trop long de détailler vu la vitalité de son engagement dans des comités de diverses associations dans le domaine du patrimoine et de la science.

En printemps 2010, Jean-Henry Papilloud a souhaité être déchargé de ses responsabilités de directeur de la Médiathèque Valais-Martigny pour le 1^{er} octobre suivant. Ce souhait lui a été accordé. A partir de cette date, Romaine Valterio Barras a repris cette fonction. Jusqu'à sa retraite, Jean-Henry Papilloud se concentrera à mi-temps sur une sélection de projets scientifiques de la Médiathèque Valais-Martigny dans le domaine audiovisuel.

Son travail a porté ses fruits : avec le site de Martigny, il a doté le Valais d'archives audiovisuelles largement reconnues.

Et l'histoire n'est pas terminée. Infatigable, Jean-Henry poursuivra sans doute son chemin dans ce domaine, au-delà de la retraite.

Bonne route !

Damian Elsig, directeur de la Médiathèque Valais

Echange de postes de travail

Depuis mai 2010, deux collègues de la Médiathèque Valais, l'une collaborant habituellement au site de Sion, Anne Henzen, et l'autre à celui de Brigue, Romana Gsponer, échangent leur poste de travail un jour par semaine. Cet échange permet à la fois de renforcer les connaissances linguistiques et de mutualiser les connaissances.

LOCAUX

A fin 2010, les locaux à disposition de la Médiathèque étaient les suivants (en m²) :

	<i>Sion</i>	<i>Brigue</i>	<i>Martigny</i>	<i>St-Maurice</i>	Total
<i>Espaces publics</i>	2'399	2'029	1'924	1'103	7'455
<i>Salles de réunion et de spectacle</i>	70	261	251	25	607
<i>Services internes</i>	902	176	1'313	179	2'570
<i>Stockage fermé</i>	1'975	122	707	22	2'826
Total	5'346	2'588	4'195	1'329	13'458

Sion

Dans le cadre du projet d'aménagement des locaux sur le site des arsenaux, un partenariat clé a été conclu. La Ville de Sion et le DECS ont signé la convention qui les lie pour vingt ans et qui réunit la Bibliothèque municipale de Sion, la Bibliothèque des jeunes et la Médiathèque Valais-Sion, sous réserve de la réalisation du projet avant la fin de l'année 2015.

St-Maurice

A l'entrée du site, la sécurisation du trottoir et la signalisation externe sont terminées : élargissement du trottoir effectué en automne 2008, pose du panneau de signalisation sur le trottoir et de bacs à fleurs en septembre 2010.

Martigny

La recherche de solutions pour améliorer la sécurité des collections, des collaborateurs et du public, ainsi que la mise en conformité des locaux d'archives avec les normes de conservation de longue durée se poursuit, en collaboration avec la Commune de Martigny, d'une part, et les Services cantonaux, d'autre part.

INFORMATIQUE

WiFi

Le renouvellement complet de l'infrastructure du système de WiFi permettant aux internautes de surfer sur Internet sans fil dans les sites de la Médiathèque Valais a apporté une nette amélioration de la prestation pour le public.

Sauvegarde des données électroniques

Le groupe de travail, mandaté par le Chef du service de la Culture, a poursuivi ses travaux afin de réaliser la première phase de mise en œuvre de la stratégie de gestion et de sauvegarde des données numérisées produites par l'ensemble du service (Musées cantonaux, Archives de l'Etat, Médiathèque Valais-Martigny et -Sion). D'ici le printemps 2011, la priorité est donnée à la conservation par la mise en œuvre d'une plateforme de pérennisation et d'archivage, qui assure la préservation du patrimoine imprimé et audiovisuel valaisan pour les générations futures. La prochaine phase sera consacrée au développement d'une interface utilisateur pour cette plateforme, afin qu'elle offre des fonctionnalités qui répondent aux attentes et aux besoins des clients et qu'elle complète efficacement les outils de recherche d'ores et déjà en place.

Prêt automatique

Dès septembre 2010, les sites de la Médiathèque Valais-Brigue et -Sion font usage des bornes de prêt automatique mises à disposition. Cet outil est déjà proposé à la Médiathèque Valais St-Maurice depuis 2008 et il sera installé en 2011 à Martigny. Ce nouveau service fait partie des mesures découlant d'une décision stratégique visant à donner au lecteur une plus grande autonomie dans ses transactions avec la Médiathèque.

La forte augmentation des prêts de documents effectués au guichet ces dernières années a nécessité d'adapter la technologie; il s'agit de soulager le service du prêt de procédures répétitives et de dégager plus de temps pour mieux informer le public.

Martigny

L'exposition *Glaciers, chronique d'un déclin annoncé* (voir coup de projecteur en page 16) a nécessité d'importants investissements afin de créer un espace d'exposition à la hauteur de la scénographie et l'achat de matériel multimédia spécifique, lié notamment à la projection d'images en 3D.

Afin de rester performant et d'accroître la rapidité et la qualité du traitement des documents audiovisuels, le site de Martigny a complété ses équipements techniques, par l'acquisition d'un nouveau système de montage vidéo actualisé et d'un plotter pour les impressions grands formats.

WEB

La Médiathèque Valais a réorganisé son site internet pour l'adapter au mieux aux besoins des clients et à l'actualité. Dès la page d'accueil, des accès directs aux différentes offres de la Médiathèque Valais ont été introduits, notamment en ce qui concerne le patrimoine valaisan: WikiValais, Valais en questions, Bibliothèque numérique Valais, Mémoire audiovisuelle du Valais, etc.

La rubrique *La Médiathèque Valais au fil des jours*, appelée à évoluer très régulièrement, met l'accent sur les principales actualités des différents sites.

En outre, une nouvelle rubrique a été créée, celle des *eRessources* correspondant à l'offre de l'eMédiathèque.

Les bibliothèques se profilent toujours plus sur les réseaux sociaux, l'objectif étant d'échanger avec leurs clients, là où ils se rencontrent. La participation d'une bibliothèque à ces réseaux permet, entre autres, de faire connaître l'institution en dehors de ses murs et de promouvoir ses services et ses animations.

Depuis 2010, la Médiathèque Valais s'affiche sur Facebook. Elle souhaite ainsi renforcer ses liens de proximité avec ses clients. Sur cet espace, les « fans » sont informés en temps réel des manifestations et des dernières news de la Médiathèque Valais.

Elle tweete également sur la célèbre plateforme de micro-blogging Twitter. Elle peut ainsi communiquer des informations en temps réel à ses clients au travers de messages courts.

DÉVELOPPEMENT ET TRAITEMENT DES COLLECTIONS

DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS

Accroissement des documents selon la forme des acquisitions (en unités physiques) :

	<i>Sion</i>	<i>Brigue</i>	<i>Martigny</i>	<i>St-Maurice</i>	Total
<i>Achat</i>	13'743	8'843	411'870	4'892	439'348
<i>Don et échange</i>	6'198	138	4'950	0	11'286
<i>Dépôt</i>	146	0	13'179	0	13'325
Total	20'087	8'981	429'999	4'892	463'959

Martigny

De nombreuses entrées sont venues compléter les collections de la cinémathèque en 2010 : la création des fonds du Service de la chasse, de la pêche et de la faune, de la réalisatrice Sylviane Neuenschwander et du compositeur Pierre Mariétan. De nouveaux documents ont intégré les fonds Gianadda, Carole Roussopoulos, et celui de la Fondation du patrimoine champérolain.

La phonothèque s'est enrichie avec des compléments au fonds Paul-André Florey et le dépôt d'enregistrements en patois de différentes régions dont Nendaz et Chermignon.

De nombreuses entrées sont également venues enrichir les collections photographiques. Parmi les plus remarquables, le dépôt des archives de la Maison hospitalière du Grand-St-Bernard, des albums de Mme Sylvie Doriot Galofaro, la suite des archives de M. Claude Rouiller sur Dorénaz, le dépôt des archives de l'Association EQ2, une partie des diapositives de Georges Laurent, un lot de diapositives du Chanoine Gabriel Pont, le don de deux cartes

postales éditées par la Maison Klopfenstein à Adelboden, le dépôt de 870 diapositives par M. Bornand, un don anonyme de 450 cartes postales, le dépôt de 1'000 photographies de l'Association du Vieux-Vionnaz.

Parmi les achats, il faut relever la signature de la convention du fonds Michel Darbellay, l'acquisition de 400'000 photographies, des tirages et des albums acquis par l'intermédiaire de la maison Hartevelde à Fribourg, les achats des archives collectionnées par M. André Chevalier dont la sauvegarde d'une partie des archives valaisannes du quotidien *24 heures*, une collection de stéréoscopies de M. Werner Bellwald, ainsi qu'un achat exceptionnel de 2'000 photographies auprès de l'antiquaire Violon d'Ingres près de Morges.

Au total, ce sont 420'146 documents patrimoniaux qui sont venus augmenter les fonds de la Médiathèque Valais-Martigny. Ils se répartissent de la manière suivante entre les différents supports : 20 dépôts cinématographiques regroupant 677 films, cassettes vidéo DVD ; 48 acquisitions de photographies et de cartes postales (achats, dons et échanges, dépôts) représentant 419'318 documents ; 5 dépôts de fonds sonores représentant 151 documents.

D'autre part, les collections du libre-accès se sont enrichies de 9'853 documents dont une part est déposée par la bibliothèque de la Fondation Pierre Gianadda.

WikiValais - WikiWallis

Une formation a été dispensée à tous les collaborateurs du service public sur les quatre sites physiques de la Médiathèque Valais.

2010 fut l'année du développement de portails pour l'interface germanophone: d'abord, le portail de l'histoire, suivi des portails de la faune, de la flore et de la géologie.

Sur l'interface francophone, des mises à jour ont été faites pour améliorer l'outil: des articles biographiques des portails de la presse et des auteurs ont été développés ; des liens vers le catalogue RERO ont également été ajoutés. Ces derniers permettent de mettre en valeur les collections de la Médiathèque Valais.

D'autres bases devraient intégrer WikiValais prochainement: le guide des institutions valaisannes ainsi que la rubrique Forum des chercheurs présentée actuellement sur le site de VSnet. Un concept d'intégration et différents tests ont été réalisés pour une accessibilité prévue en 2011.

COUP DE PROJECTEUR

La cuisine médiévale en ligne

En 2010, deux manuscrits précieux de la Réserve de la Médiathèque Valais-Sion ont été mis en ligne sur le site www.e-codices.ch avec un accès gratuit. Il s'agit des deux manuscrits de cuisine médiévale, provenant de la bibliothèque Supersaxo, qui suscitent un intérêt international depuis plus de deux décennies : le rouleau de parchemin appelé le « Viandier », présenté comme le plus ancien traité de cuisine en langue française (vers 1300) et le manuscrit sur papier « Du fait de cuisine », document unique au monde datant de 1420 et relatant par les soins du cuisinier de la cour un banquet impressionnant à la gloire du premier duc de Savoie Amédée VIII. Ce manuscrit a déjà bénéficié en 2008 d'une édition en français moderne aux éditions Actes Sud.

Le site www.e-codices.ch, développé par l'Université de Fribourg et qui s'appuie essentiellement sur les collections de la bibliothèque de St-Gall (Stiftsbibliothek) et de la Fondation Bodmer à Genève, vise à long terme la mise en ligne de tous les manuscrits médiévaux importants déposés auprès d'institutions suisses. Les notices de grande qualité, réalisées dans ce cas précis par Nadia Togni de l'Université de Genève, donnent toutes les informations utiles aux spécialistes; le niveau des reproductions permet des

agrandissements saisissants des passages intéressants et facilite grandement les conditions de consultation.

En marge de cette numérisation, la Médiathèque Valais a fait réaliser il y a 3 ans deux fac-similés de ces ouvrages de grande valeur afin de faciliter leur présentation dans différentes expositions. Les originaux sont également régulièrement mis à disposition. Tous ces éléments contribuent à la popularité de ces documents rares qui rayonnent désormais bien au-delà du site de Sion et de sa Réserve.

Simon Roth - Chef du groupe de la Documentation valaisanne, Médiathèque Valais-Sion

TRAITEMENT ET GESTION DES COLLECTIONS

Base de données RERO

Pour les rendre accessibles au public, les collections de la Médiathèque Valais sont signalées dans la base de données commune des bibliothèques cantonales et scientifiques de Suisse romande (RERO).

Le travail de catalogage courant a permis d'intégrer 46'663 exemplaires (2009 : 42'110). Le détail est donné ci-dessous :

	<i>Sion</i>	<i>Brigue</i>	<i>Martigny</i>	<i>St-Maurice</i>	Total
<i>Notices bibliogr. nouvelles</i>	17'154	2'082	4'314	1'945	25'495
<i>Notices reprises du réseau</i>	7'842	391	2'843	3'228	14'304

A fin 2010, la base valaisanne signalait 1'389'095 documents (31.12.2009 : 917'470), dont 1'256'397 pour la Médiathèque Valais (2009: 794'442). Ils se répartissaient de la manière suivante :

<i>Sion</i>	<i>Brigue</i>	<i>Martigny</i>	<i>St-Maurice</i>	<i>Hors MV</i>
959'526	98'744	120'244	77'883	132'698

Bibliographie valaisanne sur fiches

La phase d'informatisation de la Bibliographie valaisanne, initiée en août 2008, est achevée. Les 315 tiroirs de fichiers se composant de monographies et d'articles de revues concernant le Valais ainsi que d'un large choix d'articles de la presse valaisanne sont accessibles par le catalogue RERO. Suite à ce chantier titanesque, plus de 200'000 nouvelles notices en ligne sont à disposition du public.

La deuxième phase du projet portera sur l'accessibilité de ces notices et débutera en 2011.

Bibliothèque du Club alpin suisse - Section Monte Rosa

Cette bibliothèque, déposée à la Médiathèque Valais-Sion a été redynamisée par le biais de l'accueil, le 30 avril 2010, de l'Assemblée annuelle des délégués au sein des locaux du site de Sion et de la présentation à cette occasion des trésors de la bibliothèque. La liste des achats publiée dans *La Cordée* sera agrémentée durant l'année de présentation de « coups de cœur » et de livres de la Réserve. Après la bibliothèque de la Société d'apiculture romande, c'est une deuxième tentative récente de redynamiser une bibliothèque déposée liée à une association.

Bibliothèque musicale

Suite à la signature de la convention avec le compositeur Jean-Luc Darbellay, les activités liées à la constitution du fonds d'archives musicales Jean-Luc Darbellay ont débuté. le fonds

sera mis en valeur par l'élaboration d'une chronologie biographique et d'une liste des œuvres de Jean-Luc Darbellay dans la perspective d'une publication en septembre 2011.

Martigny

Les collections audiovisuelles sont traitées comme suit: les documents sont enregistrés et classés selon leur provenance. Ils constituent des fonds. En fonction de leur importance, ils sont ensuite numérisés. Une copie dégradée permet leur consultation par internet, via le catalogue de la Médiathèque Valais (RERO). Ainsi, le public peut consulter des photographies, des films et des enregistrements sonores. Les utilisations dépendent des contrats qui lient la Médiathèque Valais aux déposants.

Afin d'améliorer la qualité des documents numériques, une réflexion sur l'archivage numérique et la diffusion on-line des archives filmiques a été menée. Des tests ont été effectués pour passer à la numérisation HDready/Full HD. L'affichage dans le catalogue RERO a également été amélioré, tant pour les films (changement de codec) que pour les photographies (nouvelle taille de la jpeg). 19'670 documents patrimoniaux ont été numérisés au cours de l'année. Au total, le catalogue RERO compte 13'308 notices liées à des archives audiovisuelles, ce qui représente 60'002 documents accessibles en ligne. En amont de la mise en ligne et du catalogage des archives audiovisuelles, un important travail documentaire est nécessaire. Plusieurs éléments peuvent être relevés pour l'année 2010.

Concernant les collections de films, le traitement archivistique des fonds Roussopoulos, Mariétan, Champéry, Sylviane Neuenschwander a été réalisé. Le projet Memoriav de conservation et de mise en valeur du fonds René-Pierre Bille a débuté et a été concentré sur le film *Le Monde Sauvage de l'Alpe*, et ses éléments. De plus, une sélection de fonds dont le traitement est effectué dans le cadre du projet Archivalp a été renumérisée en HD (Edouard Mussler, Léonard Closuit, André Biollaz, Frido Pont, François de Ribaupierre, etc.).

Le traitement des fonds sonores des Archives de la Parole (CREPA), de Robert Chappelet et de Paul-André Florey se poursuit, ainsi que le traitement des fonds Nendaz et Conthey, et la collection de vinyles en patois édités à l'occasion de l'Expo 64.

Pour les collections de photographies, nous avons pu effectuer, grâce au stage de Sophie Perrin Piasenta, le catalogage de 2'134 photographies du fonds Gianadda. 1'000 cartes postales ont été intégrées dans la collection existante. Au niveau du catalogue, un gros effort a été entrepris pour la mise en ligne des archives de la Maison hospitalière du Grand-St-Bernard, de l'Abbaye de Saint-Maurice et d'une collection d'albums sur Morgins (2'050 photographies) réalisés par des Anglais entre 1920 et 1950.

Grâce au masque de saisie introduit en 2009 et qui permet d'optimiser le travail de traitement documentaire et de pré-catalogage, nous avons pu effectuer des corrections en partie automatisées sur les anciennes notices RERO qui ont été récupérées et transformées au format XML. En parallèle, une nouvelle interface de consultation des documents sur RERO a été créée en conformité avec la nouvelle charte graphique de la Médiathèque Valais.

COUP DE PROJECTEUR

Le monde sauvage de l'Alpe

Le Monde sauvage de l'Alpe, film réalisé par le cinéaste-animalier René-Pierre Bille, constitue le premier tome de la collection «Mémoire en images». Le tournage de ce documentaire, réalisé entre 1954 et 1958, a pour but de dévoiler, pour la première fois, la vie intime de la faune des Alpes. De 1960 à 1995, dans les quatre coins de l'Europe, ce film a

été vu par plus d'un million de personnes! Au dos d'un programme de « Connaissance du Monde » à Marseille, Pierre Milly s'enthousiasme: « Il a fallu quatre années de travail à Bille pour nous offrir le plus riche des bestiaires alpestres; des florilèges aussi, car ce braconnier se double d'un poète, il ne se contente pas des beaux panoramas pour cartes postales ou des silhouettes zoologiques pour collections édifiantes. Il chante le rythme des saisons, des mues et des migrations, des sauts et des envols, des duels et des amours, c'est tout le cycle de l'alpe que boucle pour nous son splendide documentaire et, fait absolument exceptionnel, ce magicien ne triche pas. »

Les éléments constitutifs du film font partie du fonds René-Pierre Bille déposé à la Médiathèque Valais-Martigny en 2008. Le film se présentait en pièces «détachées » à travers les nombreuses bobines d'images, de bandes avec les sons de la nature d'un côté et le commentaire de l'autre, de la documentation papier, etc. La Médiathèque Valais-Martigny s'est donc attelée à la reconstitution du puzzle et a pu, grâce à la technologie actuelle, numériser et restaurer ce documentaire pour le présenter sous son meilleur jour grâce notamment à l'aide de Jean-Claude Praz, directeur du Musée de la Nature du Valais et des souvenirs de Thérèse Bille, la veuve du photographe. Le DVD contient en outre des bonus qui retracent la vie de René-Pierre Bille en quelques images et quelques aspects de sa carrière de photographe-animalier, ainsi qu'un extrait du *Plans-Fixes* qui lui a été consacré, portrait filmé réalisé par le journaliste Bertil Galland.

Géraldine Roels - Cheffe du groupe Films et Sons, Médiathèque Valais-Martigny

MÉDIATION CULTURELLE

A travers des animations, des publications et des expositions, la Médiathèque Valais vise à mettre en valeur les collections dont elle a la responsabilité, ainsi qu'à faciliter leur découverte, leur interprétation et leur appropriation par le public. La Médiathèque Valais souhaite rendre accessible à un public aussi large que possible les collections et les connaissances qu'elle développe. Par un programme culturel adapté et de qualité, tout public ou destiné à un public cible, elle répond à cette fonction de médiation.

Chacun des cinq sites de la Médiathèque Valais, selon son domaine de spécialisation, participe à la richesse des animations culturelles de l'institution : rencontres littéraires, conférences d'actualités, événements en lien avec la documentation pédagogique et le milieu scolaire, éveil à la lecture, mise en valeur des collections audiovisuelles patrimoniales par des expositions, des projections ou des projets virtuels, rencontres musicales, etc. Le site www.mediatheque.ch fournit toutes les informations sur le programme de chaque site. Il offre également la possibilité d'insérer des commentaires sur les événements culturels, de découvrir les enregistrements audiovisuels de certaines animations passées, soit en ligne, soit par téléchargement.

D'autres moyens d'information sont mis à disposition du public : la *Newsletter* diffusée chaque mois par courrier électronique et le *Bulletin d'information* qui paraît quatre fois par an. Chacun peut s'y abonner gratuitement à partir du site www.mediatheque.ch, auprès du personnel de renseignements de l'espace public ou auprès des secrétariats de chaque site.

ANIMATION

Dans le cadre du festival *Scènes valaisannes*, les quatre sites de la Médiathèque Valais s'associent pour proposer un événement culturel. Cette année, sous le titre *Un grand coin d'paradis*, le public a pu assister à une soirée cinéma « comme autrefois », quand les films étaient muets, quand tout le village se pressait à la grande salle pour découvrir les actualités filmées et le grand film de la soirée, avec un accompagnement musical, le plus souvent au piano. Pour la version moderne de cette soirée, les ingrédients de base ont été conservés : spectacle ambulant, programmation en deux parties - d'abord les actualités filmées et ensuite le film « Le Valais vous parle », de Roland Muller - le tout relevé d'un assaisonnement musical inédit, signé Denis Alber, Jennifer Skolovski et Vincent Zanetti.

Brigue

La réjouissante augmentation des visites de groupe et des formations repose sur une collaboration accrue avec les écoles. De plus, le nombre global des visiteurs confirme que la Médiathèque Valais-Brigue séduit les clients par son offre d'animations.

En 2010, lors de la fête des cultures organisée à Viège, la Médiathèque Valais-Brigue a mis en place une manifestation pour les enfants de langue étrangère en collaboration avec le Forum migration; environ 250 enfants ont peint leurs souhaits d'avenir sur de petites fiches qui ont par la suite été exposées dans la section „enfants-adolescents“. En outre, la Médiathèque Valais-Brigue a promu ses services au moyen de dépliants et de nombreux contacts directs avec les clients.

Le programme d'animations 2010 a toutefois été un peu perturbé à la suite de la démission de la responsable à la fin juin.

Sion

Le site de Sion organise sa programmation autour de quatre cycles. Le premier est consacré à la vie sociale et culturelle sous le titre *Midi-rencontres*. Le thème retenu pour l'année 2009/2010 était « Les enjeux des médias de l'information dans et pour notre société ». De la liberté d'information à l'intégration des nouvelles technologies en passant par l'esprit critique nécessaire au diffuseur et au destinataire du message médiatique, cinq personnalités ont proposé une réflexion de fond sur les faiseurs d'actualités, devenus sujets incontournables de l'actualité. Le second cycle, organisé en collaboration avec les Archives cantonales, est intitulé *Valais en recherche* et offre notamment l'occasion à de jeunes diplômés universitaires de présenter leurs travaux de master sur le Valais. *Bouche à oreilles*, nom donné aux soirées-lecture, constitue le troisième cycle. A noter notamment l'organisation de la journée-hommage à Maurice Chappaz du 14 janvier, un événement public qui a rencontré un grand succès et pour lequel une collaboration avec le Lycée-Collège de la Planta a été mise en place permettant la participation des classes de 5^e année. Le quatrième et plus récent axe d'animation du site est consacré aux rencontres musicales, sous le titre *Des mots et des notes*, afin de mettre en valeur la bibliothèque musicale du Valais. Jean-Pierre Amann, musicographe et producteur à la Radio suisse romande, a reconduit une deuxième année consécutive ces soirées sous forme d'entretiens avec les intervenants et illustré leurs propos par des extraits de musique ou de film.

Dans le cadre du XIII^e sommet international de la Francophonie qui s'est déroulé du 22 au 24 octobre à Montreux, la Médiathèque Valais-Sion a accueilli le 15 octobre la « Caravane des 10 mots ». Après Bucarest (2006) et Québec (2008), la Caravane est partie le 7 octobre pour sillonner les routes de France et de Suisse, à la rencontre des peuples francophones et en quête de moments de partage et d'échanges. Résultant du désir d'artistes internationaux de faire entendre la parole des peuples francophones et ainsi promouvoir une «vraie» francophonie des peuples, la Caravane des 10 mots a vu le jour en 2006. En invitant divers acteurs régionaux à rejoindre la caravane à cette journée, un programme très riche a été offert aux publics.

Martigny

Plusieurs animations-expositions ont eu lieu dans l'espace du libre-accès, notamment une conférence de Christian Bender sur l'ouvrage *Guérir ses blessures intérieures* et une rencontre co-organisée avec les bibliothèques d'Orsières et de Riddes avec deux auteurs de la sélection « Lettres frontière »: Delphine Bertholon et Julie Delaloye qui ont échangé avec le public sur leur expérience de l'écriture.

Une volonté de synergie entre les deux pôles d'activité de la Médiathèque Valais-Martigny a pris diverses formes au cours de l'année: rappel des expositions dans l'espace du libre-accès et animations communes à l'occasion du week-end de clôture de l'exposition *Grandir dans les Alpes*: conférence de Jean Zermatten, exposition des dessins et des textes de Léopoldine Gorret et spectacle musical de Denis Alber sur la thématique des droits de l'enfant.

La volonté de recentrer les projections autour des collections de la Médiathèque Valais-Martigny et des productions valaisannes a permis de fidéliser le public. Les deux cycles réguliers de projection (*Le film du lundi* et *Mémoire en images*) explorent les interactions possibles entre l'exposition en cours et les collections filmiques. Proches des milieux cinématographiques valaisan et romand, Jean-Stéphane Bron, Frédéric Mermoud et Jacqueline Veuve ont reçu carte blanche. Une rétrospective de l'oeuvre de Carole Roussopoulos s'est déroulée durant le printemps et s'est conclue en octobre avec une soirée spéciale. En décembre, à l'occasion de la sortie en DVD du film *Le Monde Sauvage de l'Alpe*, une soirée a été consacrée à René-Pierre Bille. La Médiathèque Valais-Martigny a en outre accueilli deux jeunes réalisateurs valaisans fraîchement diplômés de l'ECAL pour une projection de leurs travaux de diplômes: *Ultima donna* de Tristan Aymon et *Angela* de David Maye.

Le 27 octobre 2010, le site a participé à la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel. Pour sensibiliser le public à l'importance de ce patrimoine, la Médiathèque Valais-Martigny et la Cinémathèque des pays de Savoie et de l'Ain ont proposé une découverte de leurs collections cinématographiques et du projet transfrontalier « Archivalp ». Au programme: présentation des étapes successives du traitement archivistique et numérique des films, démonstration d'un nouveau système de numérisation – qualité HD – d'archives cinématographiques, conférence, visite de Cinétis S.A., active dans la numérisation des archives audiovisuelles, et de l'exposition *Glaciers* à la Médiathèque. En soirée, un regard croisé sur les collections cinématographiques des Pays de Savoie et du Valais a été proposé via la présentation du projet Interreg IV Archivalp et la projection d'un montage d'archives original. Pour clore la journée, Bernard Favre a présenté son film *La Trace* tourné dans les Alpes savoyardes en 1984 et récemment restauré.

St-Maurice

Du côté tout public, les différentes animations (contes, cafés littéraires et autres) atteignent leur vitesse de croisière avec un engouement toujours aussi assuré. En 2010, les personnalités suivantes ont figuré parmi les invités de la série des cafés littéraires: Léonard Gianadda, Philippe Lüscher, Jean-Bernard Vuillème, Briguetta Kuthy Salvi, Eugène et Corinne Desarzens.

Un point fort du site dans le domaine de la médiation culturelle sont les nombreuses expositions qui animent régulièrement les espaces, notamment les Coups de cœur des bibliothécaires présentés aux lecteurs : en janvier et février : ensemble des coups de cœurs 2009, en mars : "La bâtarde d'Istanbul" (E. Shafak), en avril : "Les onze" (Pierre Michon), mai : "Suite indienne" (Paul Theroux), en juin : "La vie en sourdine" (David Lodge)

A relever la création d'un dépliant « Médiation culturelle » du site présentant les cafés littéraires, les contes, les expositions didactiques à venir pour 2010/2011 et diffusé auprès des partenaires culturels du Bas-Valais.

EXPOSITIONS

Les sites de la Médiathèque Valais réalisent ou accueillent des expositions selon leurs domaines de compétences. Ils contribuent également par des prêts de documents et la fourniture de services à la réalisation d'expositions de tiers.

Martigny

Du 3 juillet 2009 au 17 janvier 2010, *La ronde des animaux* a rendu hommage à trois pionniers de la photographie animalière en Valais : René-Pierre Bille, Michel Strobino et Georges Laurent. A une époque où l'on ne jurait que par la modernisation à tout-va, il fallait du courage pour défendre l'idée que la nature constituait l'un des atouts majeurs du Valais et, qu'à ce titre, il fallait la préserver. Aux côtés de Maurice Chappaz et de sa plume à la fois virulente et poétique, ils ont participé à cette prise de conscience. Plus que de grands discours, leurs photographies et leurs films disent la beauté de la vie sauvage et invitent à la respecter.

A l'occasion de cette exposition, la Médiathèque Valais-Martigny a expérimenté de nouvelles mises en scène des images, utilisant les possibilités des outils multimédia, en offrant par exemple la possibilité de choisir des séquences de films grâce à des écrans tactiles. D'autre part, afin de montrer la variété et l'ampleur du fonds de René-Pierre Bille, l'équipe a opté pour une projection sur des écrans de télévision. La qualité irréprochable de l'image et sa luminosité rendent pleinement justice à son travail.

Grandir dans les Alpes, Archives et travaux d'élèves (5 février - 30 mai 2010)

La publicité et le cinéma véhiculent l'image d'une enfance idyllique à la montagne, proche des joies simples et vraies. Popularisé par le personnage de Heidi, ce cliché demandait à être confronté à la réalité.

Photographies ou films, les documents audiovisuels sont des témoins privilégiés de la vie quotidienne, ils ont servi de base à un projet Interreg consacré au thème de l'enfance, à l'origine de l'exposition *Grandir dans les Alpes*.

Le thème très vaste de l'enfance a été envisagé sous cinq facettes: la petite enfance, l'école, la religion, le travail et les jeux. Une galerie de portraits a apporté une touche finale endimanchée. Aux côtés de photographies issues de différents fonds, de nombreux films ont rythmé l'exposition, notamment un montage de films extraits des collections (Titzé, Gaillard, Mussler, Schmid, ...) et un documentaire de la TSR intitulé *Lettres de la Rosière*. Dans le cadre du week-end de clôture : projection des films *Un été sur l'Alpe*, *Lettres de la Rosière* et lecture-spectacle *La grande peur dans la montagne* de C.-F. Ramuz par la Compagnie « La lune verte ».

Transhumance, un autre regard sur le Valais (11 juin - 26 septembre)

La Médiathèque Valais-Martigny a confié ses cimaises aux photographes de la 2^e Enquête photographique valaisanne. L'association EQ2 permet à tout photographe professionnel de donner sa vision du Valais, soit sous forme de « Carte blanche », soit par le biais d'un reportage en lien avec le thème annuel. Sous le titre générique « Transhumance », dix photographes ont travaillé en 2009 sur les multiples aspects du mouvement et du déplacement. En effet, même si les Valaisans ne suivent plus leurs troupeaux sur les chemins de montagne ni ne déménagent en plaine pour les travaux des vignes, le terme de « transhumance » s'applique aujourd'hui plus que jamais à ces gens toujours sur la route : de la vallée vers la plaine pour travailler, de la ville à la montagne pour les loisirs et de la vallée du Rhône au vaste monde pour les affaires et les vacances !

Pour cette première exposition collective, les visions croisées de Delphine Claret, Isabelle Favre, Julie Langenegger Lachance, Mélanie Rouiller, Raphaël Delaloye, Marc Latzel, Michel Martinez, Charles Niklaus, Jean-Claude Roh et Gilbert Vogt s'interpellent et se complètent. D'autres photographes exposent leurs travaux sous forme de cartes blanches.

Ces multiples approches dessinent un portrait étonnant du Valais d'aujourd'hui et se présentent comme autant d'invitations à réfléchir sur notre société contemporaine. Des visites guidées par les photographes ont été organisées, ainsi qu'une soirée intitulée « Nomades et sédentaires, encore ? » avec une conférence de Bernard Crettaz et la projection d'un montage d'archives. Le 17 septembre, dans le cadre de l'exposition, organisation d'un colloque de l'ASIP sur le thème « La photographie dans la constitution de la mémoire collective », qui a rassemblé une centaine de personnes, des journalistes, des photographes et des représentants des médias.

Du 22 octobre 2010 au 25 septembre 2011 a eu lieu l'exposition *Glaciers, chronique d'un déclin annoncé*, à laquelle le coup de projecteur suivant est consacré. Du glacier du Rhône au massif du Mont-Blanc, l'exposition s'articule autour de comparaisons. Des prises de vues actuelles, réalisées par Hilaire Dumoulin, sont mises en regard des plus anciennes photographies alpines. Mieux que de longs discours, elles donnent la mesure du déclin de ces géants. Un livre à l'origine de l'exposition – *Glaciers, passé - présent du Rhône au Mont-Blanc* – est publié en parallèle aux éditions Slatkine.

COUP DE PROJECTEUR

Glaciers, chronique d'un déclin annoncé

Longtemps menaçants, les glaciers sont fragiles et leur recul semble inéluctable. Eléments du paysage et objets d'étude, ils occupent également une place de choix dans l'imaginaire et dans l'art.

En 150 ans, des glaciers alpins ont perdu près de 40% de leur volume et 50% de leur surface. Le glacier d'Aletsch mesure aujourd'hui la taille qu'il avait à l'époque romaine. Le recul est documenté par les glaciologues, commenté par les journalistes et aussi débattu avec vivacité au comptoir du café du commerce. Les enjeux, réels, au niveau environnemental n'expliquent pas complètement cet intérêt du grand public: l'univers glaciaire est protéiforme et omniprésent dans l'histoire culturelle alpine. Gravures, photographies, peintures, créations contemporaines, images en 3D, etc. Les approches, multiples, permettent de dépasser les statistiques du recul général des dernières décennies et de les intégrer dans une histoire plus longue. Des vues actuelles, réalisées par Hilaire Dumoulin, sont mises en regard des plus anciennes photographies alpines.

A thématique spectaculaire, scénographie ambitieuse. A l'occasion de l'exposition, l'espace de la Médiathèque Valais-Martigny a été entièrement réaménagé. Le visiteur est invité à entrer dans une grotte glaciaire et à se laisser guider dans un labyrinthe qui donne à voir les différentes facettes du glacier: légendes et croyances, découvertes scientifiques, lente appropriation de ce qui fut longtemps une zone blanche sur les cartes, début du tourisme. Avant de quitter l'exposition, le visiteur est amené à s'interroger sur l'avenir qui attend les glaciers, sans polémique ni réponse à l'emporte-pièce.

Le thème des glaciers est à la fois un sujet d'actualité et un élément central de l'histoire culturelle des régions alpines. Une exposition ne peut prétendre en faire le tour. Visites commentées, soirées de conférences et de projections, spectacles, etc. permettent d'approfondir l'un ou l'autre aspect de la problématique des glaciers: enjeux environnementaux et climatiques, évolution des connaissances, mais aussi films de fiction et documentaires, spectacle musical et visuel tous publics.

Anne Michellod - Responsable de la médiation culturelle, Médiathèque Valais-Martigny

Les expositions de photographies connaissent un succès croissant. Pour l'année 2010, 11'631 visiteurs ont été enregistrés. Les visites commentées, organisées sur demande et chaque premier lundi du mois, ont réuni 592 visiteurs auxquels il faut ajouter 77 classes (près de 892 élèves) qui ont bénéficié d'une visite avec animation pédagogique.

Du point de vue des expositions extérieures, l'année 2010 est marquée par la poursuite de la mise en valeur du travail de photographe réalisé par Léonard Gianadda dans les années 1950: *Léonard Gianadda, d'une image à l'autre* au Palais Lumière d'Evian, à Albi et Mornant, et *Gianadda* au Musée Pouchkine à Moscou, en janvier 2010, ainsi qu'en Sibérie

Plusieurs expositions ont également eu lieu dans d'autres régions du canton, ainsi qu'à l'extérieur de nos frontières, avec des photographies et des montages films issus de nos collections. Nous pouvons notamment relever :

- *Attention les vélos*, Caves de Courten, Sierre
- *Panorama*, Les Ormonts
- *Les transports*, Grand Conseil, Sion
- *Denis Bertholet, cinquante ans de voyages en Himalaya*, Verbier et Mase
- *La maison du ciel de Weisi*, Hospice du Grand-Saint-Bernard
- *Le bisse de Saxon*, Nendaz
- *Et pendant ce temps-là à Conthey*, La Tour Lombarde, Conthey
- *100 ans du TMR*, Orsières
- *Hameau de Colombire*, Montana

Sion

Dans les espaces du libre-accès de Pratifori, la Médiathèque Valais-Sion accueille régulièrement des expositions temporaires. Pour 2010, nous relevons *Familles valaisannes* du 6 mars au 3 avril dans le cadre de la Semaine contre le racisme organisée par la déléguée à l'intégration de la Ville de Sion ; *Funiculaire*, exposition co-organisée avec le Sismics Festival et la Bibliothèque-Médiathèque de Sierre dans le cadre du Sismics et la présentation *Littérature africaine francophone* dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la francophonie de mars à avril.

La Médiathèque Valais-Sion a également apporté son soutien :

- au Musée d'Isérables à l'occasion de l'exposition sur le thème de l'eau du 10 septembre 2010 au 5 septembre 2011 (prêt d'un lot de 6 livres)
- au Lycée-Collège des Creusets à l'occasion de l'exposition consacrée à Charles Journet et Jeanne Hersch du 4 février au 31 mars 2010 (prêt d'un lot de livres)
- au Kunsthaus de Zoug, à l'occasion de l'exposition *Linea, Vom Umrisse zur Aktion* du 21 novembre 2010 au 27 mars 2011 (prêt d'un ouvrage précieux de Lewis Carroll)
- à Sierre, à l'occasion de l'exposition *La mémoire ouvrière*, Halle Usego, du 10 septembre 2010 au 7 novembre 2010 (prêt de petits imprimés et de livres)
- au Musée d'Art et d'Histoire de Fribourg, à l'occasion de l'exposition *Chasse. Des hommes, des bêtes, des fables* du 22 octobre 2010 au 27 février 2011 (prêt des deux fac-similés des manuscrits de cuisine médiévale)

ACTIVITES PEDAGOGIQUES

Concours de slam poésie

Avec le soutien du Service de l'enseignement et du Service de la culture, la Médiathèque Valais a organisé durant l'année scolaire 2009/2010 un concours de slam poésie à l'attention des classes de CO du Valais. Ce projet a connu un beau succès dans le Valais romand puisque plus de 100 classes ont travaillé le slam durant l'année (voir coup de projecteur suivant).

COUP DE PROJECTEUR

Des mots sans chaînes – Lizenz zum Dichten

Dans le but pédagogique de familiariser les élèves valaisans avec la poésie, la Médiathèque Valais a organisé durant l'année scolaire 2009-2010 un concours de slam poésie à l'intention des classes du Secondaire I du canton, soit les 1^{re}, 2^e et 3^e années du cycle d'orientation.

Le slam poésie: la démocratisation de la poésie par l'expression orale. Né en 1984 dans un bar de jazz de Chicago (USA), le slam poésie, dont le représentant le plus connu dans le monde francophone est l'artiste Grand Corps Malade, est un mouvement artistique, culturel et social marqué par la volonté de rendre la poésie, dans son expression orale, accessible au plus grand nombre. Le slam poésie vise à familiariser l'élève avec la poésie, mais aussi avec la prise de parole en public, le tout en offrant un outil d'intégration culturelle et sociale par le biais d'un langage qui plaît aux adolescents. Le concours a remporté un franc succès dans la partie francophone du canton puisqu'une centaine de classes ont répondu à l'invitation afin de tester leur talent dans cette forme d'expression orale. Malheureusement, pour diverses raisons, le concours n'a pas rencontré un tel engouement dans le Haut-Valais.

Soutenu par le Département de l'éducation, de la culture et du sport, le concours a été introduit dans les classes par les enseignants de français et de musique, qui ont disposé de supports pédagogiques et d'un blog d'informations rédigés par les responsables du projet à la Médiathèque Valais. Le programme Etincelles de culture a également mis à disposition des classes une liste d'artistes spécialement contactés pour l'occasion et compétents pour travailler le texte, le rythme ou la déclamation en classe.

Les enseignants ont été ravis de cette aventure, les élèves ont participé avec plaisir et enthousiasme aux ateliers, ils ont découvert une nouvelle façon d'appréhender la poésie. Il est surprenant de constater que ce ne sont paradoxalement pas forcément les élèves les meilleurs en français qui sont les meilleurs en slam. Quant aux thèmes traités par les poètes en herbe – suicide, violence, adoption, immigration, première relation amoureuse, environnement, capitalisme, etc. –, ils démontrent que les objectifs pédagogiques sociaux et intégratifs sont eux aussi atteints.

Les finales régionales se sont déroulées les 20, 21 et 22 avril dans les sites de la Médiathèque Valais St-Maurice, -Sion et -Martigny. Elles ont permis de désigner les 34 poètes qui ont participé à la finale cantonale le 5 mai au Théâtre du Martolet à St-Maurice.

Delphine Debons – Coordinatrice de la médiation culturelle, Médiathèque Valais

Martigny

10 classes de Martigny et des environs sont venues visiter le libre-accès. Ce sont plus de 160 enfants de tous les niveaux scolaires qui ont ainsi découvert l'organisation de la médiathèque et les modalités d'emprunt de documents.

Les visites pédagogiques des expositions de photographies rencontrent un succès croissant. Pour l'année 2010, sur les trois expositions organisées, on compte 77 classes. L'équipe de médiation accueille des enfants de tous les niveaux, de l'école enfantine aux niveaux supérieurs (collège, école de commerce, centre de formation professionnelle). Les classes sont accueillies et découvrent l'exposition au travers d'activités ludiques et instructives adaptées à leur âge et à leur programme scolaire. Depuis 2008, les activités se déroulent en trois temps: avant, pendant et après la visite. Cette structure permet aux enseignants de préparer la visite par une première approche de la thématique, et également de lui donner des prolongements en classe. Dans le cadre de l'exposition *Grandir dans les Alpes*, une nouvelle piste d'activité pédagogique a été explorée avec la mise en ligne d'un blog pour toute la durée de l'exposition. A la fois livre d'or de l'exposition et plate-forme d'échange intergénérationnelle, il a été animé par des élèves de 5^e et 6^e primaires de 5 classes et par les visiteurs de l'exposition.

Pendant la période scolaire, le site de Martigny, en collaboration avec les cinémas de Sion, Martigny et Sierre, organise les séances de La Lanterne Magique, trois mercredis après-midi par mois. Ce club de cinéma donne la possibilité aux enfants de 6 à 12 ans d'acquérir, de manière ludique et à des conditions avantageuses, une première culture cinématographique. En septembre 2010, 717 enfants étaient inscrits au club (Martigny 246, Sion 345, Sierre 126).

Brigue

Une après-midi sur le thème de la bibliothèque a été organisée le 22 septembre pour les responsables et collaborateurs des bibliothèques du Haut-Valais. Elle a été suivie par 15 représentants des bibliothèques. De précieux échanges d'expériences ont eu lieu dans les deux ateliers qui portaient sur les thèmes « profil des collections/collection des médias et formation continue ». Des critères d'amélioration ont également été travaillés.

Le cours « Conseils sur des livres pour enfants et jeunes gens » a été organisé le 11 novembre et été suivi par 16 personnes comprenant des enseignants et des collaborateurs des bibliothèques. Christa Römisch-Perrig et Isabelle Léchenne en étaient les animatrices. Au printemps, les enseignants ont eu la possibilité de participer à 4 après-midi afin de s'informer sur les nouveaux moyens didactiques et de poser des questions sur la structure des cours, des tests, des cadres de référence européens, ceci, en collaboration avec les répondants pour la branche anglais. L'offre a pour but d'épauler les enseignants par rapport aux futures nouveautés dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères (Passepartout). Elle n'a malheureusement été suivie que par très peu d'enseignants.

En collaboration avec la Haute école pédagogique de Brigue, la Documentation pédagogique (DP) a mis sur pied le 21 septembre une formation sur l'utilisation du catalogue et des bases de données pour les étudiants de la Haute école pédagogique, ceci, dans le cadre de la semaine d'introduction du 1^{er} semestre d'études.

Par le biais du projet « DVD dans les cycles d'orientation » auquel 8 cycles ont pris part, la DP a mis à disposition des cycles d'orientation 4 sélections de chacune 20 films documentaires pour cette collection qui a connu un grand succès. Le coup de projecteur suivant y fait référence.

COUP DE PROJECTEUR

Projet DVD dans les cycles d'orientation

En raison de la demande croissante en la matière, la Documentation pédagogique (DP) de Brigue a poursuivi l'expansion de sa collection de films documentaires. Afin que les centres scolaires ne se trouvant pas à proximité de la Médiathèque Valais-Brigue puissent également utiliser cette offre de manière optimale, la DP donne, depuis l'année scolaire 2010-2011, la possibilité de se procurer régulièrement une sélection de films d'enseignement. Les DVD restent durant quatre semaines dans la salle de maîtres et peuvent être visionnés par les enseignants et utilisés durant les cours. La boîte complète est ensuite retournée, contrôlée par la DP et envoyée à une autre école. En tout, huit boîtes de films sont en circulation.

Ce service est payé par la DP afin que les écoles n'aient pas de frais supplémentaires. La Médiathèque Valais-Brigue complète ainsi, avec la rotation de ces collections, ses services aux enseignants; les écoles qui ont pris part au projet bénéficient également de l'offre globale de la DP. 8 cycles d'orientation ont manifesté leur intérêt pour ce projet. Ils ont reçu l'année dernière à 4 reprises une caisse contenant 20 films documentaires. Des retours positifs ont déjà été accueillis et un sondage détaillé est en cours qui devrait indiquer dans quelle direction le projet pourra se poursuivre.

Daniela Furrer - Responsable de la Documentation pédagogique, Médiathèque Valais-Brigue

St-Maurice

Le site de St-Maurice s'est engagé dans le cadre de l'exposition *Les Mystères d'un livre* (mars-avril) en organisant une visite commentée pour les enseignants et l'accueil des premières classes afin de réaliser les derniers réglages. Cette exposition était exploitable par les classes durant 29 jours. 25 classes ont profité de cette offre, soit plus de 460 élèves, ce qui représente quasiment 1 classe par jour.

L'exposition *Pour tout l'or des mots* a été visitée par 42 classes soit 752 élèves. Si on y ajoute les visites publiques individuelles, environ 1'000 visiteurs l'ont découverte. Un riche programme de conférences et d'animations prévu en marge de l'exposition et des visites commentées publiques proposées tous les 15 jours ont accompagné l'événement (voir coup de projecteur ci-dessous).

COUP DE PROJECTEUR

Pour tout l'or des mots

Du 15 septembre au 23 décembre 2010, les mots se sont installés à la Médiathèque Valais St-Maurice.

Mots cœurs, mots cris, mots de passe, pépites d'or,... Chacun a été invité à découvrir, s'émerveiller, compter, jouer, bref, à investir dans la valeur, la richesse, la beauté, le pouvoir, l'art des mots. Car, cette fois, la métaphore était « marchande ». Les conceptrices de l'exposition s'en expliquent : « Pour peu que l'on y réfléchisse, on constate que, comme la monnaie, les mots s'échangent et s'empruntent; ils rapportent; leur cours fluctue; etc. Dans un décor de banque avec ses guichets de l'emprunt, du prêt, du change, du capital, avec sa salle des coffres, ses couloirs, ses colonnes, l'exposition *Pour tout l'or des mots* a misé sur les mots, valeur d'échange essentielle entre les humains et démontré la nécessité d'avoir des mots pour dire, se comprendre, travailler, lire, vivre ensemble».

La Médiathèque Valais St-Maurice et l'association Semaines de la lecture : la main dans la main.

Après *Habiter la lecture* et son grand succès en Suisse et en France, après son *Jardin de l'orthographe*, l'association Semaines de la lecture a proposé cette nouvelle exposition conçue par Françoise Vonlanthen et Agnès Jobin. Toutes deux professionnelles de l'écrit, entourées d'un vaste réseau (bibliothèques, hautes écoles, universités, associations) et passionnées, elles ont mis pour la troisième fois leur imagination, leur recherche, leurs connaissances et leur travail au cœur de la cité, poursuivant ainsi les buts de leur association: affirmer l'importance de l'écrit toujours plus manifeste dans notre société d'information, de communication et de consommation; permettre l'accès à l'écrit pour tous; rappeler publiquement et régulièrement que la lecture est à pratiquer, favoriser, préserver, développer, animer, offrir.

En présentant cette exposition ainsi que les animations proposées en marge de celle-ci, la Médiathèque Valais St-Maurice, qui partage les visées de l'association, a pu rappeler et illustrer ses missions spécifiques d'encouragement et de promotion de la lecture et de la découverte de la littérature.

*Evelyne Nicollerat – Cheffe du groupe Traitements des documents et de l'information
Médiathèque Valais St-Maurice*

Un cours d'initiation à la recherche documentaire et la mise en place d'un concept de formation progressif pour les étudiants de la HEP a été mis sur pied ainsi qu'un cours sur l'utilisation des ressources du Consortium HEP dans le cadre de la formation des étudiants HEP (3 classes de 25 élèves).

De plus, le site a contribué au prix TSR littérature Ados, notamment par

- le tournage des émissions *Lire Délire* consacrées au Prix TSR littérature Ados les 28 et 29 janvier et 1^{er} et 2 février au studio à Genève. Célia Bertagna, apprentie de 1^{re} année, a été mobilisée les 4 jours en sa qualité de membre du jury des ados.
- la participation au jury professionnel du Prix TSR littérature Ados (19 mars)
- la participation à un débat sur la littérature pour les ados animé par Madeleine Caboche et diffusé sur la chaîne de radio *La première* de la RSR dans le cadre de l'émission *Rien n'est joué* (28 avril 2010)
- la participation active à la présélection des ouvrages proposés dans le cadre de ce prix

RECHERCHE

Sous l'égide de Delphine Debons, organisation du 9^e *Forum annuel de l'histoire et des sciences humaines en Valais* à Sion (22 janvier 2010). Elle préside en 2010 une nouvelle commission composée également d'un représentant des Archives de l'Etat (Denis Reynard) et d'un représentant des Musées cantonaux (Thomas Antonietti). Le mandat de cette commission consiste à évaluer les outils mis à disposition du réseau des chercheurs, et plus particulièrement le Forum, et de proposer des adaptations.

SERVICE AUX PUBLICS

FREQUENTATION ET PRET

Les sites de la Médiathèque Valais sont de plus en plus fréquentés, les clients s'approprient davantage les espaces de travail et les lecteurs prennent plaisir à venir dans notre bibliothèque.

Nombre d'entrées aux activités de la Médiathèque Valais (sans expositions) en 2010 :

	<i>Sion</i>	<i>Brigue</i>	<i>Martigny</i>	<i>St-Maurice</i>	Total 2010	<i>Total 2009</i>
<i>Nombre de personnes</i>	282'255	120'201	105'833	16'200	524'489	475'931

Une nouvelle progression de prêts et prêts interbibliothèques (+ 6.1%) est à noter :

	<i>Sion</i>	<i>Brigue</i>	<i>Martigny</i>	<i>St-Maurice</i>	Total 2010	<i>Total 2009</i>
<i>Prêts de documents</i>	282'506	211'127	168'571	92'520	754'724	711'209
<i>Prêts provenant d'autres bibliothèques</i>	3'092	1'756	842	762	6'452	6'032
<i>Prêts à d'autres bibliothèques</i>	2'990	916	300	412	4'618	3'060

Brigue

Les formations internes ont été standardisées afin, d'une part, d'améliorer les connaissances du personnel du « service aux publics » sur les infrastructures et les collections et, d'autre part, d'augmenter la qualité des renseignements donnés.

Sion

95 consultations sur rendez-vous aux collections spéciales (livres de la Réserve, cartes, affiches ou autres imprimés) ont été notées.

Martigny

A Martigny, la consultation et l'utilisation des archives audiovisuelles continuent à se développer et, grâce aux moyens techniques utilisés, ne provoquent pas de détérioration des documents originaux. La plupart des consultations se font via le catalogue internet. 6'858 copies numériques ou impressions de documents ont été demandées par ce biais.

St-Maurice

La bibliothèque est ouverte 6 jours sur 7 à raison de 6 heures et demie du lundi au vendredi et de 2 heures le samedi. Le nombre de jours d'ouverture est de 270 jours pour 2010, soit 1'291 heures d'ouverture. Des horaires spéciaux sont aménagés pendant les vacances scolaires d'automne (voir coup de projecteur de la page 23), de carnaval et de Pâques, avec une fermeture complète pendant les vacances de Noël et de Nouvel an, et une ouverture de 2 jours par semaine à raison de 2 heures pendant les vacances estivales.

COUP DE PROJECTEUR

Et si on changeait ? Le nouvel horaire estival de la Médiathèque Valais St-Maurice

Après 35 ans d'habitude bien ancrée auprès des Agaunois et des lecteurs régionaux, à savoir l'ouverture tous les mercredis après-midi durant les vacances scolaires estivales, la Médiathèque Valais Saint-Maurice a décidé de changer cette routine dès l'été 2010.

L'enquête de satisfaction 2009 en a été le déclencheur. Afin de répondre à la demande du public d'élargir les plages d'ouverture du site, celui-ci accueille ses lecteurs les mardis et les jeudis après-midi de juillet et d'août.

En effet, suite à cette demande, et surtout fort de son expérience, le service aux publics se rendait bien compte de la nécessité de proposer un nouvel horaire, au vu de l'afflux des visiteurs et des documents empruntés et retournés durant la période estivale. En ouvrant son libre-accès deux fois par semaine au lieu d'une, la Médiathèque Valais St-Maurice offre aux estivants la possibilité d'assouvir pleinement leur soif de lecture. Entre la piscine, les bains de soleil, les randonnées et les courses, les lecteurs ont dorénavant 2 heures le mardi et 2 heures le jeudi

pour venir emprunter romans et documentaires, pour lire les quotidiens ou hebdomadaires, ou pour profiter des espaces dans une atmosphère conviviale et culturelle.

La planification de son horaire estival augure d'autres changements à venir. Le site de St-Maurice doit se montrer présent non seulement pour les étudiants de tout horizon, mais également pour le tout public et les touristes afin d'honorer son étiquette de service public.

L'horaire estival trentenaire n'est plus. Vive les prochains horaires !

*Valérie Bressoud Guérin - Directrice
Caroline Rittiner – Cheffe du groupe du service aux publics
Médiathèque Valais St-Maurice*

RÉSEAU VALAISAN DES BIBLIOTHÈQUES

L'introduction du *plan directeur* en 2007 a permis le lancement de divers projets dont certains se poursuivent, débutent ou se terminent en 2010. La cellule Réseau des bibliothèques valaisannes a pris son essor. Elle permet de coordonner toutes les activités et projets à destination du réseau des bibliothèques valaisannes.

Parmi les projets en cours, on trouve notamment :

- la poursuite des travaux liés à une nouvelle typologie des bibliothèques: définition des niveaux de bibliothèques comprenant le niveau de formation requis et le type de subvention possible,
- BiblioValais Excellence (BVE) : 11 bibliothèques de la 3^e volée certifiées, 4^e volée avec 8 bibliothèques lancées,
- la communication du projet BVE : cette initiative valaisanne suscitant de plus en plus d'intérêt à l'extérieur du canton (voir coup de projecteur suivant). A relever les présentations de BVE effectuées par la coordinatrice pour le Valais romand, Valérie Bressoud Guérin, dans le cadre du Groupe romand et tessinois des centres de documentation pédagogique le 11 mai, durant les journées de l'Association française de normalisation à Paris le 6 juin ainsi que dans le cadre d'une formation continue à l'école nationale supérieure de bibliothécaire à Lyon le 16 septembre.

La Médiathèque Valais a assumé son rôle de coordinatrice du réseau des bibliothèques. Dans le Valais francophone, elle l'a fait notamment par les contacts avec Vouvry dans le cadre du projet du nouveau cycle d'orientation ou du suivi des bibliothèques d'Ayent, Martigny-Combe, Saxon, Martigny, Monthey, Charrat, Savièse, Val d'Hérens, Fully et Sierre.

Dans la partie germanophone du canton, les responsables des bibliothèques scolaires et communales de Fiesch, Bûrchen, St. Niklaus, Stalden, Steg et Zeneggen ont demandé, durant l'année écoulée, à être conseillés. Ceci visait presque exclusivement une réorganisation des collections de médias, une nouvelle orientation au niveau de l'offre ainsi que l'informatisation.

Bibliothèques régionales virtuelles (BRV)

Les BRV ont vécu une première évaluation de leur fonctionnement. Une enquête a été lancée dont les résultats seront connus au printemps 2011.

La BRV Monthey-St-Maurice (8 bibliothèques) est opérationnelle avec quelques retards sur la date prévue (mai au lieu de février). Une rencontre entre les professionnels, les politiques et la Médiathèque Valais a eu lieu le 4 novembre.

BibliOpass

Un rappel de la convention BibliOpass a été fait à toutes les bibliothèques membres signalant la gratuité pour toute personne s'inscrivant dans une bibliothèque et disposant de sa propre carte BibliOpass.

COUP DE PROJECTEUR

BiblioValais Excellence se fait connaître en France

L'association BVE, par le biais du site www.bibliovalais.ch et de son référencement sur le Web, a été sollicitée à deux reprises en 2010 pour présenter son activité de certification auprès d'institutions françaises renommées.

Elle a été invitée en juin par l'agence française de normalisation AFNOR à l'occasion de ses journées annuelles qui se déroulaient à Paris. Le 7 juin 2010, BiblioValais Excellence a participé à la session du matin au côté notamment de La Poste française et de son directeur qualité et innovation à la direction du courrier, Pierre Agullo, et de Pierre-Yves Renard, directeur des bibliothèques de l'INSEE. Sous le thème « *BiblioValais Excellence : une certification ISO pour quoi faire ?* », Valérie Bressoud Guérin s'est faite l'ambassadrice de l'association en présentant à de nombreux professionnels et universitaires les objectifs d'une association visant la certification de ses membres issus principalement de la lecture publique. Le côté pratique a séduit l'assemblée en mal d'expérience de proximité. La Municipalité de Lille s'est montrée intéressée et a recontacté l'association quelques jours plus tard pour en savoir davantage.

De même, fort du témoignage de BVE à Paris, l'Ecole nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques (ENSSIB), à Lyon, a demandé à BVE de se présenter dans le cadre d'un cours de formation continue fraîchement mis sur pied, intitulé « optimiser sa gestion de projets grâce à la normalisation ». Aux côtés de la bibliothèque de l'Université de Grenoble et du directeur de la Bibliothèque départementale du Val d'Oise, M. Dominique Lahary, Valérie Bressoud Guérin a défendu le 16 septembre 2010 auprès de bibliothécaires universitaires et qualitatifs intéressés l'originalité valaisanne et l'application des normes ISO 9001 et 14001 comme éléments de reconnaissance politique pour les bibliothèques de lecture publique.

A noter également que BiblioValais Excellence a fait l'objet de présentation/formation auprès des étudiants niveau bachelor et master en information documentaire de la Haute Ecole de

Gestion de Genève, d'une délégation de Bretagne invitée par Valais Excellence et auprès des commissions cantonales de St-Gall et de Berne.

Valérie Bressoud Guérin- Directrice, Médiathèque Valais St-Maurice

CMS version II pour les bibliothèques valaisannes

Le CMS développé pour les bibliothèques valaisannes offre une solution pour la création et la mise à jour de sites web spécifiques pour des petites et moyennes bibliothèques. Le projet a été initialisé et dirigé par le Groupement valaisan des bibliothèques, la Médiathèque Valais et Vsnet. Cet outil permet d'accroître la visibilité des bibliothèques valaisannes sur le web et donne un plus grand rayonnement à BiblioValais. Il est également un élément fédérateur dans le monde des bibliothèques valaisannes. Il est proposé aux bibliothèques valaisannes depuis 2006. En 2010, le CMS a été complètement revu au niveau du graphisme et de la gestion de contenu.

Subventions

63 communes valaisannes ont bénéficié d'un soutien financier pour la gestion de leur bibliothèque : 41 dans le Valais romand et 22 dans le Haut-Valais. Sur un montant de Fr. 3'864'722.- promis, seule la somme de Fr. 2'241'527.- était éligible à la subvention. Le remboursement après l'application des taux de subvention se monte à Fr. 429'196.-.

L'attribution de cette subvention se répartit de la manière suivante :

- Fr. 296'060.- pour les acquisitions
- Fr. 79'940.- pour le salaire des professionnels (taux 36% du taux de subvention de base + différentielle)
- Fr. 6'314.- pour les frais d'animation
- Fr. 46'893.- pour les frais informatiques (réseau, Internet)

St-Maurice

Le 2^e atelier des bibliothèques du Valais romand (28 personnes) s'est déroulé le 5 octobre à Vionnaz dans les locaux fournis par la commune. Les problématiques suivantes ont été traitées : évaluation du système mis en place pour le prêt entre bibliothèques valaisannes (jugé satisfaisant), réflexion sur la constitution des collections et le taux de renouvellement des collections.

COLLABORATIONS

COLLABORATIONS EN VALAIS

Brigue

La collaboration avec Pro Senectute Haut-Valais a également été reconduite en 2010 et le programme d'animations commun (cinémas pour « seniors », « Prix Chronos », exposé) pour les « seniors » connaît un grand succès.

Les responsables du « Salon littéraire » et la Médiathèque Valais-Brigue ont mis sur pied 7 manifestations en 2010. Des présentateurs professionnels ont pu être engagés, grâce au soutien financier de la commission de la culture des communes de Brigue et de Glis, ce qui a considérablement contribué à une amélioration qualitative du salon.

Martigny - Projet patois

Fin 2009, la mise en ligne du fonds patois RSR s'est achevée. Depuis, le traitement des collections patois conservées à la Médiathèque Valais-Martigny se poursuit. L'analyse du transfert des données XML générées par la Médiathèque dans la base de données de la RSR – SIRANAU – est à l'étude. Par ailleurs, de nombreuses actions ont été menées pour mobiliser l'aide des patoisants dans la transcription et la traduction des émissions de la RSR. Ainsi, régulièrement, des appels à contribution ont été lancés dans *Le Nouvelliste*, le journal *Les Amis du Patois*, etc. Par ailleurs, la Médiathèque Valais-Martigny a participé activement à l'organisation et aux manifestations de la Veillée Cantonale du Patois qui s'est déroulée à Conthey début novembre. Elle continue également à alimenter et mettre à jour le site www.patois.ch.

COLLABORATIONS INTERCANTONALES ET INTERNATIONALES

Bibliomedia Suisse

La convention entre Bibliomedia suisse et le Département de l'éducation, de la culture et du sport se poursuit : les enseignants utilisent de plus en plus les services de Bibliomedia. La Médiathèque Valais participe depuis de nombreuses années au Prix Bibliomedia.

Communauté suisse de travail des bibliothèques de lecture publique (CLP)

Valérie Bressoud Guérin est entrée dans le comité romand de la CLP. Elle participe également au groupe de travail sur l'avenir de la formation CLP.

Archivalp et ECHI

L'engagement dans les projets Interreg se poursuit avec les projets Archivalp et ECHI. Archivalp, patrimoine audiovisuel des Alpes en ligne, concerne les archives audiovisuelles transfrontalières et consiste à rassembler, inventorier et mettre à disposition du public les documents audiovisuels en rapport avec le Valais, les Pays de Savoie et la Vallée d'Aoste. A cette fin, un site Internet www.archivalp.eu a été créé. ECHI porte sur le patrimoine immatériel transfrontalier. Avec le Brel d'Aoste mais également le *Centro dialettologia etnografia* du Tessin, l'*Institut für Bunderforschung* des Grisons, le Musée Ladin de Bolzano et les régions du Piémont et de la Lombardie, ce projet va mener une réflexion sur la transmission des biens culturels immatériels et mettre à disposition du public une partie des documents issus des collections des diverses institutions.

En 2010, la Médiathèque Valais a également poursuivi ses projets de collaboration avec

- l'Association pour le réseau scientifique valaisan (VSnet) pour qui elle assure la gestion du projet d'accès à l'information scientifique et technique (Sion).
- les bibliothèques de la Transalpine du livre : Aoste, Savoie et Valais (St-Maurice)
- Bibliomedia Suisse
- La Phonothèque de l'Abbaye de St-Maurice (St-Maurice)
- L'association Lettres frontière (St-Maurice)
- la revue française « Alpes-Magazine » – iconographie, personne-ressource (Sion)

RAYONNEMENT DES COLLABORATEURS

Les collaborateurs sont, à titre personnel ou sur mandat de la Médiathèque Valais, engagés dans de nombreuses structures de coopération. Ils contribuent ainsi à la vie culturelle, éducative et scientifique du canton, tout en tissant des liens étroits avec les régions voisines. Voici la liste de ces engagements :

Paul-Alain Andenmatten

- *RERO*, Commission de catalogage (COCA), membre

Valérie Bressoud Guérin

- *Bibliomedia Suisse*, représentante du Département de l'éducation, de la culture et du sport au Conseil régional (Suisse romande) et membre du jury du Prix Bibliomedia Suisse
- *Communauté de travail des bibliothèques suisses de lecture publique (CLP)*, membre du comité romand dès le 1^{er} juin 2010
- *Lettres frontière*, représentante de la Médiathèque Valais et du Département de l'éducation, de la culture et du sport, présidente du Conseil d'administration
- *Transalpine du livre*, coordinatrice pour le Valais et membre du comité de l'association

Nicolas Brun

- *Fondation Fellini*, membre du conseil d'administration

Isabelle de Chastonay

- *RERO*, Commission des chefs de projets (COBASES)
- *Association Bibliothèque Information Suisse (BIS)*, groupe automatisation, membre

Delphine Debons

- *Société d'histoire du Valais romand (SHVR)*, membre du comité
- *Projet 1500^e anniversaire de l'Abbaye de St-Maurice*, membre de la commission Histoire

Mathieu Emonet

- *2^e EnQuête photographique du Valais*, membre du comité

Damian Elsig

- *Association Bibliothèque Information Suisse (BIS)*, membre du comité
- *Conférence suisse des bibliothèques patrimoniale*, président

Daniela Furrer

- *Medien- und Informationszentren der Pädagogischen Hochschulen der deutschen Schweiz (MIPHD)*, membre

Aline Héritier

- *Scènes valaisannes*, membre du comité

Benita Imstepf

- *Bibliomedia Suisse*, représentante du Département de l'éducation, de la culture et du sport au Conseil régional (Suisse alémanique)
- *Communauté de travail des bibliothèques de lecture publique (CLP)*, membre du comité (Suisse alémanique)
- *Fondation pour le Musée du Lötschental*, membre du Conseil
- *Theaterplatz Wallis*, membre de la commission pédagogique
- *Association Bibliothèque Information Suisse (BIS)*, groupe statistique des bibliothèques, membre

Mireille Lambiel

- *Bibliothèque régionale virtuelle (BRV) Martigny-Entremont*, secrétaire de la commission de coordination
- *Prix littéraire 2007-2008 du Triangle de l'Amitié (Martigny-Aoste-Chamonix)*, membre du jury

Jean-Pierre Lamon

- *RERO*, groupe de travail RERO-DOC, membre

- *VSnet*, Ressources électroniques, membre

Vincent Luisier

- *Bibliothèque interculturelle L'Ardoise*, membre du comité
- *RERO*, commission de l'OPAC (COPAC) et groupe de travail de prêt, membre

Pascal Margelist

- Expert, formation des apprentis agents en information documentaire

Roxane Métrailler

- *RERO*, bureau matières, membre
- *RERO*, groupe matières généralités, membre
- *RERO*, Commission d'indexation matières (COMA), membre

Nadine Michelet

- *Groupement valaisan des bibliothèques (GVB)*, membre du comité

Anne Michellod

- *Société d'histoire du Valais romand (SHVR)*, membre du comité

Evelyne Nicollerat

- *Groupe romand et tessinois des centres de documentation pédagogique (GROCEDOP)*, membre
- *Prix TSR Littérature Ados*, membre du jury professionnel
- Collège d'experts aux examens de fin d'apprentissage agent/e en information documentaire

Jean-Henry Papilloud

- *Association suisse des institutions pour la photographie*, président jusqu'en octobre 2010, puis membre du comité
- *Memoriav* (Association pour la sauvegarde de la mémoire audiovisuelle de la Suisse), membre du comité directeur
- *Bibliothèque régionale virtuelle (BRV) Martigny-Entremont*, président jusqu'en octobre 2010
- *Groupe valaisan de sciences humaines*, secrétaire
- *Société d'histoire du Valais romand (SHVR)*, président
- *Conseil du patois*, membre jusqu'en octobre 2010

Liliane Pralong

- *RERO*, groupe de travail des acquisitions et Groupe de travail bulletinage des périodiques, membre

Simon Roth

- *Conseil du Léman*, groupe de travail Léman livre à livre, membre
- *Mémoire éditoriale*, membre du conseil de fondation
- *Association Bibliothèque Information Suisse (BIS)*, groupe livre ancien, membre
- *Association Pour une histoire du livre et de la lecture en Suisse romande (AHLL)*, membre du comité scientifique

Sebastian Steiner

- *RERO*, commission du prêt interbibliothèques (COPI), membre

Sabine Théodoloz Bontron

- *Catalogue collectif Suisse des Affiches (CCSA) RERO*, membre du comité catalogage

Fanny Torrent

- *VSnet*, Ressources électroniques, membre

Romaine Valterio Barras

- *Communauté de travail des bibliothèques suisses de lecture publique (CLP)*, membre du comité fédératif
- *Bibliothèque régionale virtuelle (BRV) Martigny-Entremont*, présidente depuis octobre 2010
- *Conseil du patois*, membre depuis octobre 2010

Anne Zen Ruffinen

- *Conseil de la culture du Canton du Valais*, membre
- *Cinéclub Cinémir*, membre fondatrice
- *Association Valais-Films*, membre fondatrice

PUBLICATIONS

Bibliothèques en Valais : 2009 = Bibliotheken im Wallis : 2009, Sion, Médiathèque Valais, 2010, 1 vol.

Alois GRICHTING und Bernard TRUFFER (Auswahl und Redaktion) [Mitarb. Mediathek Wallis-Sitten], « Bibliographie zur Geschichte und Landeskunde des Oberwallis 2009/2010 », in *Walliser Jahrbuch*, 2011, S. 121-131

Delphine DEBONS [BUREAU CLIO SARL (dir.), Célestin TARAMARCAZ (avec la collab. de), *Une place pour chacun? Histoire de la FOVAHM (Fondation valaisanne en faveur des personnes handicapées mentales)*, Saxon, FOVAHM, 2010, 143 p.

Delphine DEBONS, *L'assistance spirituelle aux prisonniers de guerre : un aspect de l'action humanitaire durant la Deuxième Guerre mondiale (1939-1948)*, thèse de doctorat, Université de Genève, 2010 (non publiée), 500 p.

Nicolas BRUN (réal.), Jean DAETWYLER (musique), *Jours de fête en Valais* (enregistrement vidéo), Martigny, Médiathèque Valais-Martigny, 2010 (Le Valais dans l'objectif du cinéma amateur en Valais ; 7), film en cassette et en DVD

Jessica MELCHIOR, « Un jour, un siècle » : chroniques bimensuelles, dans *Journal de Sierre*, 2010

René-Pierre BILLE (réal.), Anne ZEN-RUFFINEN (montage final), Nicolas BRUN (authoring), Anne MICHELLOD et Géraldine ROELS (conception DVD et livret), *Le monde sauvage de l'Alpe* (enregistrement vidéo), Martigny, Médiathèque Valais-Martigny (Mémoire en images), 2010, 1 DVD-vidéo + 1 livret

Jean-Henry PAPILLOUD (présenté par), Sophia CANTINOTTI (avec la collab. De), *Moscou 1957 Mockba / Léonard Gianadda*, Martigny, Médiathèque Valais-Fondation Pierre Gianadda ; Moscou, Musée Pouchkine (Collection Champ visuel), 2010, 232 p.

Anne-Marie PITTELOUD, *Bibliographie valaisanne 2009 = Walliser Bibliographie 2009*, Ressource en ligne : <http://www.mediatheque.ch/fs/documents/bibliogrvs2009.pdf> (consulté le 14.02.2012)

Simon ROTH, « L'affiche suisse, une source au service de l'historien », dans *Traverse*, Zürich, n°2, 2010, p. 147-158

Simon ROTH, « La représentation de l'animal sauvage dans les Alpes à travers l'affiche suisse », dans *L'histoire des Alpes, L'homme et l'animal sauvage = Mensch und Wildtiere*, Zürich, Chronos Verlag, 2010, p. 115-130

Le Valais au cinéma (enregistrement vidéo), collection de films d'archives sur le Valais mis en accès dans les 5 sites de la Médiathèque Valais, Martigny, Médiathèque Valais-Martigny, 2010 – 10 DVD

MUTATIONS INTERVENUES AU SEIN DU PERSONNEL

Nom	Prénom	Début	Fin	Statut	Site
ABDELKHALEK	Idris	04.01.2010	02.07.2010	Civiliste	Sion
ANTILLE	David	06.09.2010		Civiliste	St-Maurice
AYMON	Patricia		30.11.2010	Auxiliaire	Martigny
AYMON	Tristan	30.08.2010	31.12.2010	Civiliste	Martigny
BERTHOUSOZ	Joëlle	07.06.2010	24.10.2010	Insertion professionnelle	Sion
BETRISEY	Sylvain	28.06.2010	27.07.2010	Stagiaire d'été	Sion
BLATTER	Christine	05.07.2010	30.07.2010	Stagiaire d'été	Brigue
BORY	Delphine	01.09.2010	31.12.2010	Cantonal	Sion
BRUCHEZ	Gilbert		31.07.2010	Apprenti AID	St-Maurice
BRUCHEZ	Gilbert	01.09.2010	31.12.2010	Auxiliaire	St-Maurice
BRUNNER	Alexandra	12.07.2010	24.07.2010	Stagiaire d'été	Brigue
BRUTINEL	Julie	28.06.2010	27.07.2010	Stagiaire d'été	Sion
BURO	Nicolas		30.06.2010	Auxiliaire	Sion
CHERIX	Nadir	01.10.2010		Insertion professionnelle	Sion
CHESEAUX	Aline	01.09.2010		Stagiaire pré-HEG	Sion
CLAVIEN	Céline		09.08.2010	Stagiaire MPC	Sion
CLAVIEN	Céline	10.08.2010		Apprentie AID	Sion
CLERC	Jocelyne	16.08.2010		Apprentie AID	St-Maurice
COUTAZ	Fanny	01.08.2010		Apprentie de commerce	Martigny
CRETZAZ	Joanne	01.08.2010		Apprentie AID	Martigny
CRITTIN	Lisiane		31.05.2010	Auxiliaire	Sion
DE PREUX-THEYTAZ	Véronique		30.09.2010	Programme ad hoc	St-Maurice
DELEZE	Céline	15.07.2010	31.12.2010	Auxiliaire	Sion
DENOREAZ	Alice	01.10.2010		Auxiliaire	Sion
DUBUIS	Margaux	02.08.2010	13.08.2010	Stagiaire d'été	Brigue
ECKERT-TODARO	Carmen		30.06.2010	Fonctionnaire	Brigue
FARQUET-BOILLAT	Patricia	18.01.2010	11.06.2010	Insertion professionnelle	Sion
FELLEY	Mary-Christine		05.07.2010	Insertion professionnelle	Martigny
FOERSTEL	Christophe	01.02.2010	30.07.2010	Civiliste	Martigny
FOURNIER	Jean-Claude	07.06.2010	03.12.2010	Civiliste	Sion
GAPANY	Lionel	15.03.2010	14.08.2010	Insertion professionnelle	Sion
GERBER	Flurina	02.08.2010	13.08.2010	Stagiaire d'été	Brigue
GOMEZ	Tamara	25.05.2010	24.11.2010	Insertion professionnelle	Martigny
HAUGLUSTAINE	Tyffanie	01.08.2010		Apprentie AID	Sion
HERITIER	Aline	17.05.2010		Cantonal	Sion
JORIS	Héloïse	01.08.2010		Stagiaire MPC	St-Maurice

Nom	Prénom	Début	Fin	Statut	Site
JORIS	Héloïse		15.07.2010	Apprentie AID	Brigue
JOSSEN	Urs	03.05.2010	31.07.2010	Insertion professionnelle	Brigue
JOSSEN	Urs	01.08.2010		Apprenti AID	Brigue
KRON	Michel		25.02.2010	Insertion professionnelle	Martigny
LUISIER	Anaëlle	26.07.2010	24.08.2010	Stagiaire d'été	Sion
LUYET	Laura	26.07.2010	24.08.2010	Stagiaire d'été	Sion
MABILLARD	Fabienne		30.06.2010	Stagiaire pré-HEG	St-Maurice
MAGNIN	Loïc		31.07.2010	Stagiaire	Sion
MARCOZ	Benjamin		12.08.2010	Apprenti AID	St-Maurice
MARET	Natacha		30.04.2010	Stagiaire	Sion
MARET	Natacha	01.05.2010	31.12.2010	Auxiliaire	Sion
MARTIN	Miryam		31.10.2010	Auxiliaire	Martigny
MAURON ZIMMERMANN	Françoise		31.05.2010	Insertion professionnelle	Sion
MAYOR	Jonas	05.07.2010	24.07.2010	Stagiaire d'été	Sion
MEICHTRY	Aurélie	28.06.2010	27.07.2010	Stagiaire d'été	Sion
MEICHTRY	Joëlle	01.08.2010	31.07.2013	Apprentie AID	Brigue
METTAZ	Marie		31.07.2010	Apprentie AID	Martigny
METTAZ	Marie	01.09.2010	31.12.2010	Auxiliaire	Martigny
MICHELLOD	Anne-Claude	01.01.2010		Auxiliaire	St-Maurice
MICHELLOD	Marie-Thérèse	22.09.2010		Insertion professionnelle	St-Maurice
MICHELOUD	Florian	28.06.2010	27.07.2010	Stagiaire d'été	Sion
MOIX	Katia		30.08.2010	Stagiaire pré-HEG	Sion
MOOS	David	19.07.2010	18.08.2010	Stagiaire d'été	Sion
MORARD	Delphine	18.01.2010	17.07.2010	Stagiaire	Sion
MORARD	Delphine	01.09.2010	31.12.2010	Auxiliaire	Sion
NANCHEN	Magalie	19.07.2010	13.08.2010	Stagiaire d'été	Brigue
NETUSCHILL	Aurélie	18.01.2010	24.01.2010	Insertion professionnelle	Brigue
OGGIER	Elena	28.06.2010	09.07.2010	Stagiaire d'été	Brigue
OGGIER	Elena	26.07.2010	13.08.2010	Stagiaire d'été	Brigue
PELLAUD	Laure	01.08.2010		Apprentie médiaticienne	Martigny
PERRIN PIASENTA	Sophie	15.09.2010	22.10.2010	Stagiaire	Martigny
PERROLLAZ	Philipp		31.07.2010	Apprenti AID	Brigue
PETOUZ	Evelyne	01.06.2010		Insertion professionnelle	Martigny
PFAMMATTER	Joëlle	05.07.2010	30.07.2010	Etudiante	Brigue
PREMAND	Carole	01.07.2010		Fonctionnaire	St-Maurice
QUINODOZ	Kevin	05.07.2010	04.08.2010	Stagiaire d'été	Sion
RABOUD	Emmanuelle	03.05.2010	19.12.2010	Insertion professionnelle	St-Maurice
REIST	Martin	26.07.2010	24.08.2010	Stagiaire d'été	Sion
REY	Brandon	02.08.2010	24.08.2010	Stagiaire d'été	Sion
RICHARD	Christian	01.07.2010		Cantonal	Sion
ROTH	Séverine	05.07.2010		Stagiaire MPC	Sion
SARBACH	Melanie	01.10.2010		Fonctionnaire	Brigue

Nom	Prénom	Début	Fin	Statut	Site
SAUTHIER	François	11.10.2010	05.11.2010	Civiliste	Martigny
SCHMID	Isabelle-Céline		31.07.2010	Stagiaire	Brigue
SCHMID	Jonas	05.07.2010	04.08.2010	Stagiaire d'été	Sion
SCHMID	Julian	02.08.2010	13.08.2010	Stagiaire d'été	Brigue
SCHNYDER	Claudia	28.06.2010	23.07.2010	Stagiaire d'été	Brigue
SCHNYDER	Laura	28.06.2010	23.07.2010	Stagiaire d'été	Brigue
SCHROETER	Guillaume		30.06.2010	Apprenti médiaticien	Martigny
STUDER	Fabienne	01.10.2010		Stagiaire	Sion
ULDRY	Marc-Eric	14.06.2010	17.07.2010	Civiliste	Sion
VARONE	Grégoire		31.12.2010	Auxiliaire	Sion
VUILLOUD	Gérard		31.05.2010	Fonctionnaire	St-Maurice
WALPEN	Agnes	28.07.2010	20.08.2010	Stagiaire d'été	Brigue
ZANELLA	Nina	26.07.2010	24.08.2010	Stagiaire d'été	Sion
ZENHÄUSERN	Warren	28.06.2010	27.07.2010	Stagiaire d'été	Sion
ZUFFEREY	Céline	26.07.2010	24.08.2010	Stagiaire d'été	Sion

TABLE DES MATIERES

POLITIQUE GENERALE	3
RESSOURCES	5
PERSONNEL.....	5
LOCAUX.....	6
INFORMATIQUE.....	7
WEB.....	7
DEVELOPPEMENT ET TRAITEMENT DES COLLECTIONS.....	8
DEVELOPPEMENT DES COLLECTIONS	8
TRAITEMENT ET GESTION DES COLLECTIONS	10
MEDIATION CULTURELLE.....	12
ANIMATION	12
EXPOSITIONS.....	15
ACTIVITES PEDAGOGIQUES	17
RECHERCHE.....	21
SERVICE AUX PUBLICS	21
FREQUENTATION ET PRET	22
RESEAU VALAISAN DES BIBLIOTHEQUES	23
COLLABORATIONS.....	25
COLLABORATIONS EN VALAIS.....	25
COLLABORATIONS INTERCANTONALES ET INTERNATIONALES	26
RAYONNEMENT DES COLLABORATEURS	26
PUBLICATIONS	30
TABLE DES MATIERES	34
LES SITES DE LA MÉDIATHÈQUE VALAIS.....	35

LES SITES DE LA MEDIATHEQUE VALAIS

Médiathèque Valais - Direction générale

Damian Elsig, bibliothécaire cantonal
Romaine Valterio Barras, directrice adjointe
Avenue de Pratifori 18
CP 182
1951 SION
Tél. : +41 27 606 45 50
Fax : +41 27 606 45 54
mv.direction@mediatheque.ch

Médiathèque Valais-Sion

Damian Elsig, directeur
Avenue de Pratifori 18
CP 182
1951 SION
Tél. : +41 27 606 45 50
Fax : +41 27 606 45 54
mv.sion@mediatheque.ch

Médiathèque Valais-Brigue

Benita Imstepf, directrice
Schlossstr. 30
3900 BRIG – GLIS
Tél. : +41 27 923 05 51
Fax : +41 27 924 36 13
mw.brig@mediathek.ch

Médiathèque Valais St-Maurice

Valérie Bressoud Guérin, directrice
Bâtiment St-Augustin
Av. du Simplon 6
1890 ST-MAURICE
Tél. : +41 24 486 11 80
Fax : +41 24 486 11 84
mv.stmaurice@mediatheque.ch

Médiathèque Valais-Martigny

Romaine Valterio Barras, directrice
Av. de la Gare 15
1920 MARTIGNY
Tél. : +41 27 722 91 92
Fax : +41 27 723 11 05
mv.martigny@mediatheque.ch

eMédiathèque Valais

Romaine Valterio Barras, directrice
Avenue de Pratifori 18
CP 182
1951 SION
Tél. : +41 27 606 45 50
Fax : +41 27 606 45 54
mv.sion@mediatheque.ch



Le site internet de la Médiathèque Valais
www.mediatheque.ch

Le portail des bibliothèques valaisannes
www.bibliovalais.ch